

徐榮齋整理祖國醫學文獻之一

重訂通俗傷寒論

17
錢今陽題簽



重訂通俗傷寒論

書號: 0429 開本: 787 × 1092 / 25 印張: 20 字數: 405 千字

新 醫 書 局 出 版
(浙江省書刊出版業營業許可證出字第002號)

· 杭州馬市街醫園弄四號 ·

總 經 售: 上海圖書發行公司

· 上海山東中路一二八號 ·

新 醫 印 刷 廠 印 刷

一九五六年一月第一版第一次印刷

印數: 1—2,000

(國產紙)定價: 二元七角

內 容 提 要

本書是傷寒、溫熱病學中比較實用的一部診療方案，是俞根初、何廉臣、曹炳章三位老中醫先後合作，而經過徐榮齋中醫師根據現代學理給以重訂的。由於何先生的引證太淵博了，於是節目和詞句之間，不免呈露出繁複；而且編撰時失於合理安排，以致原書中存在着好些問題。現在，經重訂者給它整理爬梳，考訂刪補，糾正了不少缺點；曹炳章先生也認為這重訂本是一「精益求精」，比原書「更臻完善」。

原書共一百十八節，重訂時刪去十節，合併三節，增補三節，現為一百零八節；仍十二章。第一章是一個綱領，貫串着後面的十一章；第二章把應用方劑按治療程分類彙總起來；三至六章是傷寒看法；七至十一章是傷寒療法，其中也包括看法；第十二章專講傷寒病中和病後的調養法。全書理論，完全是以累積經驗為基礎而結合實際應用的。



精益求精

乙未之秋徐君榮齋
重訂通俗傷寒論告成
書此四字以誌忻悅

七十八叟曹炳章



重訂通俗傷寒論題辭

何廉臣先生之通俗傷寒論，自一九三二年出版以來，醫學界公認爲四時感症之診療全書。惟其中亦不無小疵，原因是何先生當該書初稿在紹興醫藥月報發表時，係隨編隨印，體例草創，規模闕肆；刊行未及三分之一，而何先生逝世（時爲民國十八年即公元一九二七年）。越三年，上海六也堂書局鑒於當時紹興醫藥月報曾爲是書而出「大增刊」，版出而書即售罄，風行遐邇，實不能任其戛然中止。於是協議繼續編印，再版出書，以應讀者渴望；遺稿由余補苴續成。中以時間倉卒，不能統一按排，致前後章節有重複處，學說有不相啣接處，亦有顧此失彼處；且因校對不真，字裏行間，更發生若干錯誤。余久擬加整理，奈衰年事冗，因循不果，白璧微瑕，余恆惜焉！

徐君榮齋，研醫好學，嘗與余討論是書之得失，頗能洞中肯綮；余亦同意其「去蕪存菁」，使是書更臻完善。今年秋，榮齋以重訂通俗傷寒論稿本見示，囑爲鑑定；余雖老眼昏花，目睹後起者之奮發自雄，極願勉振精神，樂予評閱！察其整理方式，可歸納爲三類：（一）點綴者刪削之，（二）繁雜者合併之，（三）罅漏者補正之，每節之後，並加按語以發明之；雖不能恆心貫當，但亦足見其治醫講求實踐之精神矣。除斟酌若干條應修訂之處使其更臻完善外，並書「精益求精」四字於簡端，以誌忻慰。

抑余尤有感焉！此書草創於何先生，續成於余，而整理則歸於徐君榮齋；前後二十五年，其中「推陳出新」之因素，甯非政府重視祖國醫學之功哉。余老矣！無能爲役矣！生平著述，已出版者不計，今年更將未出版之著作二十二種，由紹興市衛生科轉呈中央衛生部審定待刊；此後如精力許可，當以識途老馬，爲後起者指出整理祖國醫學之途徑。一息尙存，此志不敢稍懈也。

公元一九五五年九月十日

四明曹炳章

寫在「重訂通俗傷寒論」前

通俗傷寒論初稿二卷，爲紹興俞根初先生原著，何廉臣先生增訂爲十二卷。何氏爲曹炳章先生之問業師，清民間享有盛名，著述在十種以上，而以本書爲代表作。它在編述體系上，是綜合張仲景以後下迄近代各家的傷寒溫熱學說（其中包括重要內傷雜症），通過先後兩個作者的經驗，加以分析歸納；其理論之詳明，方法之適用，在當時推爲「酌古斟今，通變宜俗」的作品。

我在一九四四年閱讀這部書時，曾把它切合實際部份用紅筆圈出，並加標誌，以便記取，校正其脫文訛字，作了一番初步校勘工作；今年更本着「推陳出新，去蕪存菁」的精神，加以重訂。

由於這部原著，根據現代學理來評判，尙有一小部份不合邏輯、不切合實際的理論文字，應予揚棄和精簡。例如：原書第一章第一節「六經氣化」——太陽之上，寒氣治之，中見少陰……等一段文字；第三節「六經關鍵」——太陽爲開，陽明爲闔，少陽爲樞……等一段文字；第六章（甲）第二節「張長沙四言脈訣」及第四節「鈞玄」，都是理論和實際結合不起來；近賢慎鐵樵陸淵雷兩先生也說明了這類學說的不可靠。第二章六經方藥中：周越鎰附入的「方歌」及第六章（丙）周越鎰增附的「六經舌苔歌」，意義已見正文，歌詞又欠順口；第十二章第四節「情慾調理法」全篇（係指原書章節）說理籠統，不合現代要求，以上均全部刪去。（六經部份，補入陳遜齋的「六經病理」，

脈象部份：補入姜白朮的「脈理新解」。

其他，節目有重複的，均予適當合併，以節約讀者目力。如原書第一章第四節「六經部份」，是緊密接着本章第一節「六經形層」；它是概括了表裏上下整個機體，呈現出「六經縱橫面」的一個體系，這兩節已予合併。又原書第九章第四節「夾氣傷寒」它僅僅是傷寒夾症中某一部份的致病因素，也即是同章第八節「夾痞傷寒」的一個組成部份，不能作為獨立的病名，爽快地把「夾氣傷寒」併入「夾痞傷寒」中。又原書第九章十四節「夾陰傷寒」，其病名與同章第六節重複，觀察它的病因，是感冒風寒又食冷物，則等於「夾食傷寒」，所列症狀與治法，也同於「夾食」；現在把它併入第一節「夾食傷寒」中，庶免分歧。同時，原書中有不關緊要的字句，均酌予精簡，但儘量保持原有意義；例繁不舉。

以上揚棄和精簡的標準，是經過幾次的通篇閱讀，用辨證唯物觀點，反復證實其是形而上學的，不可知論的，無用的性質以後；才予揚棄和精簡。

此外，有理論雖參差，但尚不到揚棄的標準者；如第四章第七節「氣虛血實證」，第八節「氣實血虛證」，第八章第十六節「黃耳傷寒」，第十七節「赤膈傷寒」等篇；均就所知者酌量解說，其限於知識不能解說的，則存疑待教！有觀點不夠明確或學說有贖義者，如第九章第四節「夾血傷寒」，第十三節「夾癆傷寒」，第十四節「臨經傷寒」，及第十章第一節「寒傷轉瘧」；各引證

事物，分析問題，加以考訂。有理論不着邊際，應需作具體申述者，如第八章第四節「傷寒兼瘧」中的「疫瘧」，第八節「濕溫傷寒」，第十二章第五節「起居調理法」；均蒐採最近學說，予以發揮。還有，何氏在一九一六年以後所發表關於論傷寒溫熱的學說，散見於其他書刊者，則分別按類採入；每節之間，並根據我二十五年來在研習中所獲得淺深不同的體會，著於文字以作補充。第十二章更增入「病中調護法」一節，以補苴原作之闕。

全書經過這番重訂，較原著可能純粹些；裝訂一冊，仍十二章。第一章爲傷寒要義（計十節），第二章六經方藥（計六節），第三章表裏寒熱（計十節），第四章氣血虛實（計十節），第五章傷寒診法（計八節），第六章傷寒脈舌（計八節），第七章傷寒本症（計五節）第八章傷寒兼症（計二十一節），第九章傷寒夾症（計十六節），第十章傷寒壞症（計四節），第十一章傷寒復症（計五節），第十二章傷寒調理法（計五節），共一百零八節。

曹炳章先生對這部原著的總結說：「先師（指何廉臣先生）考古證今，發明學理，其實驗療法，皆四十餘年心血之結晶……不但四季時病無不具備，而重要雜症，亦無遺漏矣。」誠然，這部書裏，除包羅傷寒溫熱的學說外，還概括了若干器質性疾病。我意認爲俞氏初稿，已是他理論和實踐相結合的作品，又加以何氏淵博的學識，熟練的技術，更採入經驗而有效的藥方；不但使我們充分認識了傷寒六經的涵義，從而把看法和療法掌握起來，並且對於傷寒本症、併發症、壞症、後貽

症、續發症等，可以根據各個疾病的不同原因，發病機轉，臨床病象，而分別診斷，進行治療。內容是豐富的，寫作是成功的，所存在不可避免的某些問題，已給它作初步整理，比較純潔。

不過「學無止境」，真理是愈鑽研愈顯露的。這重訂本究竟比原書整潔多少？我現在也不能肯定，只認為儘可能地做到初步的「去蕪存菁」罷了。至於原書中有部份糟粕和菁華混在一起的學說，這次尙未能作系統的、科學的徹底釐訂，例如：「燒裨散」，它的療效，在學理上來說，是靠不住的，但如果把它刪去，則不僅影響到「陰陽易」（當然陰陽易本身的理論也是值得懷疑的），同時也牽連到張仲景傷寒論；諸如此類，怎麼辦呢？那只好暫仍其舊，免得「去莠害苗」。據我不成熟的體會，整理祖國醫學遺產，好像「披沙揀金」一樣，不容易一次提淨，必須依照巴甫洛夫所指示「循序漸進」方式，把固有學說，逐漸的研究，修訂和提高。希望讀者吸收其合理部份，其懷疑處，則尙有待於我們（包括本書的讀者和重訂者）今後作進一步共同的努力！

最後，應得說明，在重訂這部書的階段中，我曾與曹炳章先生經常交換意見，向他請益；承他老人家不惜於半日頭養半日撰著的中間（這時他正在重編「規定藥品考證」），抽出好多天寶貴的工夫，審視全稿。指出重訂部份不恰當處，給我以及時糾正的幫助，並贈以題字和題辭，謹致以衷心的感謝！

通俗傷寒論後序

前哲徐洄溪曰。醫者之學問。全在明傷寒之理。則萬病皆通。故仲景之書有二。傷寒論治時病之法也。金匱要略治雜症之法也。而金匱之方。則又半從傷寒論中來。則傷寒乃病中之第一症。而學醫者之第一功夫也。俞東扶曰。傷寒爲大病。治法爲最繁。必熟讀仲景書。再遍讀後賢諸書。臨症方有把握。仲景書爲叔和編次。或有差誤。而聊攝註解。殊覺穩當。續註者。張卿子王三陽。唐不巖。沈亮宸。張兼善。張隱菴。林北海諸人。總不越其範圍。程扶生經註。尤爲明白易曉。然亦不敢直指原文之錯誤。自方程喻二家。各以己意佈置。而仲景原文。從此遂無定局。至柯氏來。蘇集始放膽刪改。而以方名編次。又是一局。徐靈胎傷寒類方。實宗其式。然予細繹柯氏刪改處。萬不及醫宗金鑑傷寒論之精當。先刊仲景原文。另立正誤存疑二篇。應改者註小字於旁。可刪者摘諸條於後。是非判然。智愚皆曉。他如江西舒詔傷寒集註。大半斥爲僞撰。并取數方。痛加詆毀。別擬方以換之。以視汪琥將陰陽二候。分爲二編。各補後賢之方。其意均欲使初學者不泥古方以害人。而汪猶拘謹。舒則放縱矣。惟吳綬繭要節菴六書。王守泰傷寒準繩。張路玉傷寒緒論。俱有裨於後人。卽有功於仲景。

合二家之說。觀之仲景傷寒論。爲千古用方之祖。且其闡明醫理。尤爲中國至精之本。惜其書難免錯簡。必參觀後賢諸書。核對互勘。始有頭緒。嗣閱周澂之讀傷寒論法。頗有見地。爰節述其說曰。傷寒非奇症也。傷寒論非奇書也。仲景據其所見。筆之於書。非既有此書。而天下之人。依書而病也。讀者須每讀一段。卽設一病者於此。以揣

其病機治法。而後借證於書。不得專在文字上安排。總之讀傷寒論。只當涵泳白文。注家雖有數十。以予所見。二十餘種。皆不免穿鑿附會。言似新奇。莫能見之行事。鄙見只當分作四層。曰傷寒初起本證治法。曰傷寒初起兼證治法。曰傷寒日久化寒。并誤治化寒證治。曰傷寒日久化熱。并誤治化熱證治。其霍亂、風濕、食復、勞復。以雜症附之。再參之陶節菴書。及各家論溫熱書。互相考證。庶於讀書有條理。而臨證亦可有徑途矣。蓋經脈部位。與夫形層表裏淺深之事。固不可不講。而究不可過執也。著力乃在氣化上推求。不得專在部位上拘泥。此書在唐以前已非一本。其章節離合。本無深意。論中敘證。有極簡者。有極繁者。有方證不合者。有上下文義不貫者。一經設身處境。實在難以遵行。安知非錯簡脫簡耶。讀者只應各就本文思量。不必牽扯上下文。積久自能融會貫通。此真善讀傷寒論之活法也。

前清俞樾初先生。在乾嘉之間。盛行四五十年。著通俗傷寒論十二卷。第一編第一章。勘傷寒要訣。第二章。六經方藥。第二編病理診斷。第三章。表裏寒熱。第四章。氣血虛實。第五章。傷寒診法。第六章。傷寒脈舌。第二編證治各論。第七章。傷寒本症。第八章。傷寒兼證。第九章。傷寒夾證。第十章。傷寒壞症。第十一章。傷寒復證。第四編調理諸法。第十二章。瘥後調理法。其辨析諸症。頗爲明晰。其條列治法。溫寒互用。補瀉兼施。亦無偏主一格之弊。方方切用。法法通靈。其定方宗旨。謂古方不能盡中後人之病。後人不得盡泥古人之法。全在一片靈機。對症發藥。庶病傷寒者。其有豸乎。善夫俞樾齋先生有言曰。讀書與治病。時合時離。古法與今方。有因有革。善讀書斯善治病。非讀死書之謂也。用古法須用今方。非執板方之謂也。專讀仲景書。不讀後賢書。譬之井田封建。周禮周官。不可

以治漢唐之天下也。僅讀後賢書。不讀仲景書。譬之五言七律。崑體宮詞。不可以代三百之雅頌也。俞氏此著。勤求古訓。博採衆法。加以臨證多年。經驗豐富。故能別開生面。獨樹一幟。多發前人所未發。一洗陰陽五行之繁文。具普海之慈航。昏衢之巨燭也。學者誠能從此書切實研求。廣爲探索。則歷代傷寒名家。皆堪尙友矣。廉臣研究之餘。略附臆說於後。閱者諒之。

公元一九一六年丙辰四月望

何廉臣印巖識於紹城臥龍山麓之宣化坊

通俗傷寒論前序

吾紹傷寒有專科。名曰紹派。先任瀾波而負盛名者。曰俞根初。行三。凡男婦老少就診者。統稱俞三先生。日診百數十人。一時大名鼎鼎。婦孺咸知。其學識折衷仲景。參用朱氏南陽方氏中行陶氏節菴吳氏又可張氏景岳。其立方。不出辛散透發和解涼瀉溫補等五法。其斷病。若者七日愈。若者十四日愈。若者二十一日愈。十有九驗。就診者奉之如神明。內子胡患傷寒。延聘者三。次診病即有轉機。三診熱退神清。能飲稀粥。自用調養法而痊。從此成爲知己。赴安鎮診病畢。即來晤談。對余曰。勘傷寒證。全憑膽識。望形察色。辨舌診脈。在乎識。選藥製方。定量減味。在乎膽。必先有定識於平時。乃能有定見於俄頃。然臨證斷病。必須眼到手到心到。三者俱到。活潑潑地。而治病始能無誤。熟能生巧。非笨伯所能模倣也。余嘖嘖贊歎之不已。一日出通俗傷寒論畱余。一一瀏覽。其學術手法。皆從病人實地練習。熟驗而得。不拘拘於方書也。一在於其經驗耳。其著作體裁。一曰勘傷寒要訣。二曰傷寒本證。三曰傷寒兼證。四曰傷寒文證。五曰傷寒環證。六曰傷寒復證。七曰差後調理法。直捷了當。簡明樸實。余遂珍藏篋中矣。嗣晤任君瀾波。詢及俞君方法。據云。有根初之膽識。則可。無根初之膽識。則動輒得咎矣。有根初之盛名。則可。無根初之盛名。則所如輒阻矣。旨哉言乎。雖然。俞氏經驗多。閱歷深。確有見地。豈容藐視。爰爲之隨筆。隨錄。隨按。務使俞氏一生辨證用藥之卓識雄心。昭昭若發蒙。而余心始慊。若聽其塵封蠹蝕。湮沒不傳。他年舊雨重逢。能毋誚讓我乎。余之私意。善欲以良朋實驗之專書。爲吾紹留一傳派。亦醫林之風土記也。夫豈好博一表彰同道之虛名哉。毋亦以經驗學派。有不可盡廢者歟。是爲序。

乾隆四十一年乙未二月望

何秀山識於安昌鎮之碧山書屋

目錄

第一章 傷寒要義

第一節 六經形層.....二 第二節 六經病理.....三

第二節 六經病證.....五 第四節 六經脈象.....一六

第五節 六經舌胎.....二〇 第六節 六經治法.....二五

第七節 六經用藥法(附三焦用藥法).....二八 第八節 六淫病用藥法.....二九

第九節 用藥配製法.....三四 第十節 六經總訣.....三五

第二章 六經方藥.....四四

第一節 發汗劑.....四五 第二節 和解劑.....五三

第三節 攻下劑.....六一 第四節 溫熱劑.....七四

第五節 清涼劑.....八二 第六節 滋補劑.....九六

第三章 表裏寒熱.....一一〇

第一節 表裏證.....一一〇 第二節 裏裏證.....一一一

第三節	表裏皆寒證	一一一	第四節	表熱證	一一一
第五節	裏熱證	一一二	第六節	表裏皆熱證	一一三
第七節	表寒裏熱證	一一三	第八節	表熱裏寒證	一一四
第九節	裏真熱而表假寒	一一四	第十節	裏真寒而表假熱	一一五

第四章 氣血虛實

第一節	氣虛證	一一六	第二節	氣實證	一一七
第三節	血虛證	一一七	第四節	血實證	一一八
第五節	氣血皆虛證	一一八	第六節	氣血皆實證	一一九
第七節	氣虛血實證	一一九	第八節	氣實血虛證	一二〇
第九節	氣真虛而血假實證	一二〇	第十節	血真實而氣假虛證	一二〇

第五章 傷寒診法

第一節	觀兩目法	一二二	第二節	看口齒法	一二四
第二節	看舌胎法	一二六	第四節	按胸腹	一二九
第五節	問口渴否	一二三	第六節	詢二便	一三三

第七節 查舊方……………一三五 第八節 察新久……………一三五

第六章 傷寒脈舌……………一四一

第一節 診法……………一四二 第二節 崔真人四言脈訣……………一四三

第三節 脈理新解……………一五〇 第四節 觀舌形……………一五三

第五節 察舌色……………一五七 第六節 辨舌質……………一六三

第七節 心法提要……………一六四 第八節 察舌辨證歌……………一六七

第七章 傷寒本證……………一七九

第一節 小傷寒……………一七九 第二節 大傷寒……………一八一

第三節 兩感傷寒……………一九八 第四節 伏氣傷寒……………一九九

第五節 陰證傷寒……………二〇一

第八章 傷寒兼證……………二〇四

第一節 傷寒兼風……………二〇四 第二節 傷寒兼濕……………二〇六

第二節 傷寒兼痧……………二一〇 第四節 傷寒兼瘧……………二一七

第五節 傷寒兼疫……………二二〇 第六節 風溫傷寒……………二三一